|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fellowship ID： |  | 年　　月　　日 |
|  |  | YYYY/MM/DD |

独立行政法人日本学術振興会理事長　殿

To: President, Japan Society for the Promotion of Science

**採用中断願**

**Application for Fellowship Suspension**

|  |  |
| --- | --- |
| 受入研究機関・部局・職  Name of Host Institution, Department and Title |  |
| 受入研究者氏名  Host Researcher’s Name |  |
| 外国人招へい研究者氏名  Fellow’s Name |  |

外国人研究者招へい事業（外国人招へい研究者）について、下記のとおり採用期間を中断したいのでご承認くださるようお願いします。

Regarding the above-named Fellow, your consent is requested for him/her to suspend his/her fellowship tenure in the following manner.

記

１．採用期間/ Original Tenure

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 年（YYYY）　　月（MM）　　日（DD） | ～ | 年（YYYY）　　月（MM）　　日（DD） |

２．中断期間/ Period of Fellowship Suspension

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 年（YYYY）　　月（MM）　　日（DD） | ～ | 年（YYYY）　　月（MM）　　日（DD） |

３．中断する理由　Reason for Schedule Suspend

※中断期間中に日本国外に滞在予定の場合は、国名もご記載ください。

If the fellow is scheduled to reside outside Japan during the suspended period of the fellowship, enter the name of the country in

addition to providing the reason for the suspension.

|  |
| --- |
|  |

※新規に申請する場合、中断期間を開始しようとする日の１か月前までに本様式を提出してください。中断期間は１日単位とし、中断回数は１回限りとします。中断期間を含む採用期間開始日から終了までが１年を超えることはできません。

Please submit the form to JSPS at least one month prior to the starting date of suspension if the fellow applies for it for the first time. The period of the suspension is counted in one-day units. The period from the start to the end of the fellowship including the extended period equal to the number of days that the fellowship is suspended may not exceed one year.

※中断期間を変更する場合、中断期間の延長が開始される日の１か月前又は短縮された中断期間の終了日の１か月前までに「採用中断期間の変更願」を提出してください。

When changing the period of suspension, please submit the **Application for Changing the Period of Fellowship Suspension** at least one month prior to the starting date of extended suspension period, or, one month before the ending date of shortened suspension period.

**受入研究機関事務担当者記入/ Filled in by Host Institution**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 部署・氏名 |  | 電話番号 |  |